

ถ้วนมาก

ที่ ศธ ๐๖๐๖/๗/๐๓๖



สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา
กระทรวงศึกษาธิการ กทม. ๑๐๓๐๐

วิทยาลัยเทคนิคนครนายก
เลขที่รับ..... 2979
วันที่..... ๑๑ ต.ค. ๒๕๖๔
เวลา..... 14.00 น.

๑๑ ตุลาคม ๒๕๖๔

เรื่อง ประชาสัมพันธ์การแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” ไมโครวิดีโออาเซียนและเพลงจีน ประจำปี ๒๕๖๔

เรียน ผู้อำนวยการสถานศึกษาสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา

สิ่งที่ส่งมาด้วย หนังสือศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ
สำนักงานกรุงเทพฯ จำนวน ๑ ฉบับ

ด้วยศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ สำนักงานกรุงเทพฯ ร่วมกับสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา จัดการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” ไมโครวิดีโออาเซียนและเพลงจีน ประจำปี ๒๕๖๔ เนื่องในโอกาสที่เป็นปีครบรอบ ๓๐ ปีของการสถาปนาความสัมพันธ์ระหว่างจีนกับอาเซียน และครบรอบ ๒๐ ปี ของการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” ซึ่งเป็นกิจกรรมพิเศษที่เชื่อมโยงอดีตไปสู่อนาคต ของประวัติศาสตร์ใหม่ เพื่อสนับสนุนการสร้างประชาคมอาเซียน แสดงมิตรภาพอันลึกซึ้งของจีนและ ประเทศอาเซียนที่ทำงานและช่วยเหลือซึ่งกันและกัน และเพื่อบอกเล่าเรื่องราวการแลกเปลี่ยนดังฉันทมิตร

สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา จึงขอประชาสัมพันธ์การแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” ไมโครวิดีโออาเซียนและเพลงจีน ประจำปี ๒๕๖๔ หากมีนักเรียน นักศึกษา หรือผู้สนใจ สามารถสมัคร และส่งผลงานฯ ได้ที่ <https://forms.gle/m2yWTzhxchyahQUZ9> ตั้งแต่บัดนี้จนถึงวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายมนต์ล ภาควรรณ)

๒๕๖๔
๑๑/๑๐/๒๕

๑. ☒ ไม่ครบรอบ	☐ ไม่ครบรอบ
๒. ☐ มอบ	☐ แจ้ง
๓. ☒ รับทราบ	
๔. ☒ รับทราบ	
๕. ☒ รับทราบ	
๖. ☒ รับทราบ	
๗. ☒ รับทราบ	
๘. ☒ รับทราบ	
๙. ☒ รับทราบ	
๑๐. ☒ รับทราบ	

เลขาธิการคณะกรรมการการอาชีวศึกษา ปฏิบัติราชการแทน
เลขาธิการคณะกรรมการการอาชีวศึกษา

สำนักมาตรฐานการอาชีวศึกษาและวิชาชีพ
โทรศัพท์ ๐ ๒๐๒๖ ๕๕๕๕ ต่อ ๕๐๐๓



中外语言交流合作中心-曼谷中心

CENTER FOR LANGUAGE EDUCATION AND COOPERATION, BANGKOK

57 RATCHADAPISEAK ROAD, DINDAENG, BANGKOK, THAILAND, 10400

๒๒ กันยายน ๒๕๖๔

เรื่อง จัดการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” ไมโครวิดีโออาเซียนและเพลงจีน ประจำปี 2564

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอาชีวศึกษา

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. ประกาศเรื่องการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” ไมโครวิดีโออาเซียนและเพลงจีน ประจำปี 2564 (ไฟล์ PDF ฉบับภาษาจีน)

2. ประกาศเรื่องการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” ไมโครวิดีโออาเซียนและเพลงจีน ประจำปี 2564 (ไฟล์ Word ฉบับภาษาจีน)

3. ประกาศเรื่องการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” ไมโครวิดีโออาเซียนและเพลงจีน ประจำปี 2564 (ไฟล์ PDF ฉบับภาษาไทย)

4. ประกาศเรื่องการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” ไมโครวิดีโออาเซียนและเพลงจีน ประจำปี 2564 (ไฟล์ Word ฉบับภาษาไทย)

5. คิวอาร์โค้ด เพื่อแสกนไลน์กลุ่ม

6. คิวอาร์โค้ด เพื่อแสกนส่งผลงาน

ด้วยปี พ.ศ. 2564 เป็นปีครบรอบ 30 ปีของการสถาปนาความสัมพันธ์ระหว่างจีนกับอาเซียน และครบรอบ 20 ปีของการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” จึงได้จัดการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” ไมโครวิดีโออาเซียนและเพลงจีน ประจำปี 2564 ขึ้นเป็นกิจกรรมพิเศษที่เชื่อมโยงอดีตไปสู่อนาคตของประวัติศาสตร์ใหม่ เพื่อสนับสนุนการสร้างประชาคมอาเซียน แสดงมิตรภาพอันลึกซึ้งของจีนและประเทศอาเซียนที่ทำงานและช่วยเหลือซึ่งกันและกัน และเพื่อบอกเล่าเรื่องราวการแลกเปลี่ยนฉันมิตร

ในการนี้ ขอเรียนเชิญทาง สอศ. ให้เกียรติเป็นผู้จัดงานร่วม ทั้งนี้ การแข่งขันฯ ครั้งนี้จะจัดขึ้นในรูปแบบออนไลน์ จึงใคร่ขอความร่วมมือจาก สอศ. ในการแจ้งรายละเอียดการแข่งขันฯ ให้สถานศึกษาในสังกัดหรือผู้ที่สนใจเข้าร่วมทราบ และเชิญชวนผู้ที่เกี่ยวข้องเข้าร่วมการแข่งขันครั้งนี้ รายละเอียดการแข่งขันเป็นไปตามเอกสารแนบท้าย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความอนุเคราะห์ และดำเนินการต่อไป



ศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ

สำนักงานกรุงเทพฯ



中外语言交流合作中心-曼谷中心

CENTER FOR LANGUAGE EDUCATION AND COOPERATION, BANGKOK

57 RATCHADAPISEAK ROAD, DINDAENG, BANGKOK, THAILAND, 10400

ประกาศ

การแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน”

ไมโครวิดีโออาเซียนและเพลงจีน ประจำปี 2564

ปี พ.ศ. 2564 เป็นปีครบรอบ 30 ปีของการสถาปนาความสัมพันธ์ระหว่างจีนกับอาเซียน และครบรอบ 20 ปีของการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” จึงได้จัดการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” ไมโครวิดีโออาเซียนและเพลงจีน ประจำปี 2564 ขึ้นเป็นกิจกรรมพิเศษที่เชื่อมโยงอดีตไปสู่อนาคตของประวัติศาสตร์ใหม่ เพื่อสนับสนุนการสร้างประชาคมอาเซียน แสดงมิตรภาพอันลึกซึ้งของจีนและประเทศอาเซียนที่ทำงานและช่วยเหลือซึ่งกันและกัน และเพื่อบอกเล่าเรื่องราวการแลกเปลี่ยนฉันมิตร

ผู้จัดงาน: ศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ สำนักงานกรุงเทพฯ กระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชน และสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา

ชื่อการแข่งขัน

การแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” ไมโครวิดีโออาเซียนและเพลงจีน ประจำปี 2564

1. เวลาและตารางการแข่งขัน

ระยะเวลาส่งผลงานเข้าประกวด: วันที่ 15 กันยายน ถึง 15 พฤศจิกายน 2564

คณะกรรมการตรวจสอบ: วันที่ 16 ถึง 20 พฤศจิกายน

การโหวตออนไลน์: วันที่ 21 ถึง 24 พฤศจิกายน

2. ผู้เข้าร่วมการแข่งขัน

ไม่จำกัดสัญชาติ อายุ เพศ และภาษา

3. ประเภทของผลงาน

3.1.1 ไมโครวิดีโออาเซียน

(1) เล่าถึงการแลกเปลี่ยนและความร่วมมือที่เป็นมิตรระหว่างจีนและประเทศอาเซียน ในด้านการเมือง เศรษฐกิจ วัฒนธรรมและการต่อสู้กับโรคระบาด เป็นต้น

(2) เล่าถึงวัฒนธรรมของจีนและประเทศต่าง ๆ ในอาเซียน การเรียนภาษาจีน ประสบการณ์การเข้าร่วมการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” เป็นต้น

3.1.2 เพลงจีน

ใช้เพลงจีนถ่ายทอดความอบอุ่นและพลังที่เกิดขึ้นภายใต้สถานการณ์โรคระบาด ส่งต่อความสุขผ่านการร้องเพลงและความสุขในการเรียนภาษาจีน

แบ่งการแข่งขันออกเป็นขับร้องเดี่ยวและขับร้องกลุ่ม โดยการขับร้องเดี่ยว จะแบ่งออกเป็น ระดับอนุบาลและประถมศึกษา ระดับมัธยมศึกษา ระดับอุดมศึกษาและบุคคลทั่วไป ซึ่งจะดำเนินการพิจารณาตัดสินผ่านการแบ่งประเภทผลงานตามกลุ่มต่าง ๆ

หมายเหตุ: จะต้องใช้ภาษาจีนในการร้องเพลงและต้องส่งเพลงเป็นครบถ้วนสมบูรณ์

4. วิธีการเข้าร่วมการแข่งขัน

การแข่งขันครั้งนี้จะรับสมัครผ่านออนไลน์ ผู้เข้าร่วมกรณาคlickที่ลิงค์หรือสแกนคิวอาร์โค้ดเพื่อกรอกข้อมูลและส่งผลงานวิดีโอ <https://forms.gle/m2yWTzhxchyahOUZ9>



5. ข้อกำหนดผลงาน

5.1 เนื้อหาเป็นไปในเชิงบวก ต้องไม่ละเมิดกฎหมายและระเบียบข้อบังคับและจริยธรรมขั้นพื้นฐานของประเทศจีนและประเทศที่เข้าร่วม และต้องไม่ประเด็นที่มีความอ่อนไหวต่อทางการเมือง

5.2 ขนาดของผลงานหนึ่งไม่เกิน 1G ผู้เข้าแข่งขันสามารถส่งผลงานได้มากกว่าหนึ่งชิ้น แต่แต่ละงานสามารถเข้าร่วมได้เพียงประเภทเดียวเท่านั้น

5.3 อัตราส่วนของการถ่ายภาพแนวนอนคือ 16:9 อัตราส่วนของการถ่ายแนวตั้งคือ 9:16 ระยะเวลาของวิดีโอคือ 1-5 นาที แนะนำให้ใช้รูปแบบวิดีโอในรูปแบบ MP4 (หรือ MOV, AVI เป็นต้น) ความละเอียดของวิดีโอไม่ต่ำกว่า 720*1280 พิกเซล ภาพวิดีโอมีความเสถียรและไม่มีอาการกระตุก ที่ส่งผลกระทบต่อรูปลักษณ์

5.4 สำหรับไมโครวิดีโอที่ไม่ใช่ภาษาจีน โปรดเพิ่มคำบรรยายภาษาจีนแบบตัวย่อ โลกัของบุคคลที่สามที่ไม่เกี่ยวข้องกับเนื้อหาจะต้องไม่ปรากฏในผลงานวิดีโอ

5.5 คำชี้แจงลิขสิทธิ์:

ผลงานทั้งหมดต้องเป็นผลงานต้นฉบับของผู้เข้าแข่งขัน (ยกเว้นเพลงจีน) และต้องไม่ละเมิดสิทธิบัตร ลิขสิทธิ์ เครื่องหมายการค้า และสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาอื่น ๆ ของบุคคลอื่น สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของผลงานที่ชนะและรายการที่เข้ารอบนั้นเป็นของผู้จัด ผู้จัดการแข่งขันมีสิทธิในการประชาสัมพันธ์ สื่อสิ่งพิมพ์ (รวมถึงสิ่งพิมพ์อิเล็กทรอนิกส์) นิทรรศการและการจัดแสดงผลงานทั้งหมด สิทธิการตีความขั้นสุดท้ายเป็นของคณะกรรมการการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” ไมโครวิดีโออาเชียนและเพลงจีน ประจำปี 2564

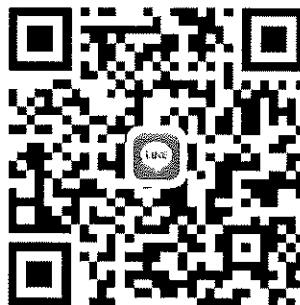
6. รางวัลการแข่งขัน

รางวัลการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน” ไมโครวิดีโออาเซียน และเพลงจีน ประจำปี 2564					
ลำดับ	ประเภทผลงาน	รางวัลรวม		รางวัลเดี่ยว	
1	ไมโครวิดีโอ	ไมโครวิดีโออาเซียน	รางวัลชนะเลิศ 1 รางวัล รางวัลรองชนะเลิศอันดับ 1 = 2 รางวัล รางวัลรองชนะเลิศอันดับ 2 = 3 รางวัล รางวัลชมเชย 10 รางวัล	รางวัลเนื้อเรื่องยอดเยี่ยม รางวัลตัดต่อยอดเยี่ยม รางวัลป๊อปปูล่าร์ รางวัลความคิดสร้างสรรค์ ยอดเยี่ยม ประเภทละ 1 รางวัล	รางวัลองค์กรยอดเยี่ยม 1 รางวัล
2	เพลงจีน	ขับร้องเดี่ยว	รางวัลชนะเลิศ 1 รางวัล รางวัลรองชนะเลิศอันดับ 1 = 2 รางวัล รางวัลรองชนะเลิศอันดับ 2 = 3 รางวัล	รางวัลป๊อปปูล่าร์ 1 รางวัล	รางวัลองค์กรดีเด่น 2 รางวัล
		ขับร้องกลุ่ม	รางวัลประสานเสียงยอดเยี่ยม 3 รางวัล	รางวัลป๊อปปูล่าร์ 1 รางวัล	

7. ข้อมูลการติดต่อ

ลำดับ	ประเภทผลงาน	เบอร์โทรศัพท์	อีเมล
1	ไมโครวิดีโออาเซียน	(+66) 641187977	baodaotaiguo@clecbkk.org
2	เพลงจีน	(+66) 820951388	

ผู้ที่สนใจเข้าร่วมส่งผลงานประเภทบุคคลหรือประเภทองค์กร กรุณาเข้าร่วมกลุ่มไลน์ ข้อมูลการแข่งขันเพิ่มเติมจะประกาศในกลุ่ม



หมายเหตุ

ขอให้ผู้เข้าแข่งขันและบุคลากรที่เกี่ยวข้องทุกคนปฏิบัติตามนโยบายการป้องกันการแพร่ระบาดในพื้นที่ โปรตสวมหน้ากากเมื่อออกไปถ่ายวิดีโอ ทำการป้องกันการฆ่าเชื้ออย่างดี รักษาระยะห่างทางสังคมที่ปลอดภัย หลีกเลี่ยงการพบปะสังสรรค์ และรักษาความปลอดภัยของตนเองอย่างมีประสิทธิภาพ

คณะกรรมการการแข่งขัน “สะพานสู่ภาษาจีน”

ไมโครวิดีโออาเซียนและเพลงจีน

15 กันยายน 2564



中外语言交流合作中心-曼谷中心

CENTER FOR LANGUAGE EDUCATION AND COOPERATION, BANGKOK

57 RATCHADAPISEAK ROAD, DINDAENG, BANGKOK, THAILAND, 10100

2021 年“汉语桥”东盟微视频与中文歌曲比赛通知

2021 年正值中国-东盟建立对话关系 30 周年，“汉语桥”成立 20 周年。站在承上启下、继往开来的历史新起点上，中国-东盟将继续携手前行，构建更为紧密的命运共同体。为展现中国-东盟各国守望相助的深厚情谊，讲述友好交流的动人故事，特举办 2021 年“汉语桥”东盟微视频与中文歌曲比赛。

主办单位：中外语言交流合作中心-曼谷中心，泰国高等教育与科研创新部高等教育委员会，泰国教育部基教委、民教委、职教委（征求意见中）

一、比赛名称

2021 年“汉语桥”东盟微视频与中文歌曲比赛

二、比赛时间与日程

作品征集：2021 年 9 月 15 日-11 月 15 日

评委评审：11 月 16 日-11 月 20 日

网络投票：11 月 21 日-11 月 24 日

三、参赛对象

不限国籍、不限年龄、不限语言。

四、作品类别

（一）东盟微视频

1. 讲述中国和东盟各国在政治、经济、文化和抗击疫情等方面的友好交流合作。

2. 讲述中国和东盟各国的文化、中文学习和参加“汉语桥”的经历等等。

（二）中文歌曲

用中文歌曲传递疫情下的温暖与力量，传递歌唱的快乐和中文学习的喜悦。

中文歌曲分设个人独唱和团体合唱两种形式，其中个人独唱分为幼儿园及小学组、中学组、大学及成人组，作品分形式、分组别进行评选。

注：需全部使用中文演唱并提交一首完整歌曲。

五、参赛方式

本次比赛采用线上参赛方式，参赛者请点击链接或扫描二维码填写信息并提交作品文件：

<https://forms.gle/m2yWTzhxchyahQUZ9>



六、作品要求

1. 内容积极健康向上，不得违反中国和参赛者国家法律法规、基本道德，不得出现政治敏感内容。

2. 单个作品大小不超过 1G；参赛者可提交多个作品，但每个作品只能参加一个类别评比。

3. 横屏拍摄的比例为 16:9，竖屏拍摄的比例为 9:16；视频时长为 1-5 分钟；视频格式建议为 MP4 格式（或 MOV、AVI 等主流封装格式）；视频分辨率不低于 720*1280 像素，视频画面稳定，无影响观感的抖动。

4. 非中文的微视频请添加简体中文字幕。视频作品中不

得出现与创作内容无关的第三方 logo。

5. 版权申明:

所有参赛作品须为参赛者原创作品（中文歌曲除外），未侵犯任何他人的任何专利、著作权、商标权及其他知识产权。参赛获奖作品及入围作品的知识产权归主办方所有。比赛主办方对所有参赛作品拥有媒体宣传、出版（含电子出版）发行、展览展示等权利。比赛最终解释权归 2021 年“汉语桥”东盟微视频与中文歌曲比赛组委会所有。

七、奖项设置

2021 年“汉语桥”东盟微视频与中文歌曲比赛奖项设置					
序号	作品类别	综合奖		单项奖	
1	东盟微视频	一等奖 1 名；二等奖 2 名 三等奖 3 名；优秀奖 10 名		最佳故事奖、最佳剪辑奖 最佳人气奖、最佳创意奖 各 1 名	最佳组织奖 1 名 优秀组织奖 2 名
2	中文歌曲	个人独唱	一等奖 1 名/组 二等奖 2 名/组 三等奖 3 名/组	最佳人气奖 1 名	
		团体合唱	最佳团体合唱奖 3 名	最佳人气奖 1 名	

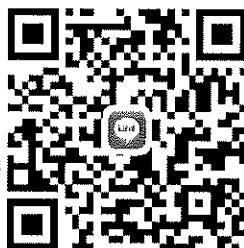
八、联系方式

序号	作品类别	电话	邮箱
1	东盟微视频	(+66) 641187977	baodaotaiguo@clecbkk.org
2	中文歌曲	(+66) 820951388	

请有意向提交作品的个人或单位加入 Line 群，更多比赛相关资讯将会在群内发布。

特别提示！

所有参赛者及相关人员均须遵守当地防疫政策，外出



拍摄视频时请戴好口罩，做好消毒防护，保持安全的社交距离，避免聚集，切实保障自身安全。

“汉语桥”东盟微视频与中文歌曲比赛组委会

2021 年 9 月 15 日



CLEC-BANG
语合中心·曼

